

## ADDENDUM GPSR

<b>FR</b> <span> </span> : infofrance@newellco.com
<b>GB</b> <span> </span> : CSUK@newellco.com
<b>CH</b> <span> </span> : info@campinggaz.ch
<b>BE-LU-NL-DK-SE-FI</b> <span> </span> : infobnl@newellco.com
<b>ES</b> <span> </span> : infoiberia@newellco.com
<b>DE-AT</b> <span> </span> : info@campinggaz.de
<b>IT</b> <span> </span> : infoitaly@newellco.com
<b>PT</b> <span> </span> : infoiberia@newellco.com
<b>NO</b> <span> </span> : post@nordic-outdoor.no
<b>RO</b> <span> </span> : dan@dandana.ro
<b>PL</b> <span> </span> : reklamacja@sat.poznan.pl
<b>HU</b> <span> </span> : info@kempingmotyo.hu
<b>HR</b> <span> </span> : info@kamper-hr.com
<b>GR</b> <span> </span> : resoul@resoul.gr
<b>SI</b> <span> </span> : racunovdstvo@rt-tri.si
<b>LV</b> <span> </span> : vesspo@vesspo.lv
<b>LT</b> <span> </span> : turas@turoprekyba.lt
<b>EE</b> <span> </span> : info@matkasport.ee
<b>CZ-SK-BG</b> <span> </span> : col-obchod@newellco.com
<b>IS</b> <span> </span> : ellingsen@ellingsen.is
<b>NO</b> <span> </span> : post@nordic-outdoor.no

<b>FR</b>	Français	<b>PL</b>	Polski
<b>GB</b>	English	<b>HU</b>	Magyar
<b>DE</b>	Deutsch	<b>HR</b>	Hrvatski
<b>NL</b>	Nederlands	<b>GR</b>	Ελληνικά
<b>DK</b>	Dansk	<b>SI</b>	Slovenščina
<b>SE</b>	Svenska	<b>LV</b>	Leedu
<b>FI</b>	Suomeksi	<b>LT</b>	Latviski
<b>ES</b>	Español	<b>EE</b>	Eesti
<b>IT</b>	Italiano	<b>CZ</b>	Čeština
<b>PT</b>	Português	<b>SK</b>	Slovenský
<b>NO</b>	Norsk	<b>IS</b>	Íslenska
<b>RO</b>	Română	<b>BG</b>	Български

**FR** **Fabricant** : APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Assurez-vous que tout utilisateur vulnérable (notamment enfants, personnes âgées et personnes en situation de handicap) soit supervisé par une personne disposant de toutes ses capacités physiques, mentales et sensorielles, qu'il ait reçu les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'il ait compris les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le montage, le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.

<b>Age recommandé<span> </span>:</b>	
Produits chimiques	18 ans
Appareils à gaz et accessoires	
BBQ, Plancha et accessoires	
Cartouches et réservoirs de gaz	15 ans
Produits de bricolage et accessoires	
Kayaks, bateaux et accessoires	
Produit électrique	
Pompes	
Tentes, abri, auvent et accessoires	
Glacières et accessoires	8 ans
Chaises, tables et accessoires	
Sac de couchage	
Matelas gonflable	3 ans
Toilettes	

N'utilisez que les pièces ou accessoires fournis avec le produit ou achetés auprès d'un centre de service agréé. Ne les utilisez pas pour d'autres appareils ou à d'autres fins. Utilisez le produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel qu'indiqué dans le mode d'emploi.

**GB** **Manufacturer**: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Make sure that vulnerable users (including children, elderly people and people with disabilities) are supervised by a person with full physical, mental and sensory capabilities, that they have been instructed for safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Assembly, cleaning, and maintenance must not be carried out by children.

<b>Recommended age:</b>	
Chemical products	18 years
Gas appliances and accessories	
BBQ, Plancha and accessories	
Gas cartridges and cylinders	15 years
DIY appliances and accessories	
Kayaks, boats, and accessories	
Electrical products	
Pumps	
Tents, shelters, awning, and accessories	
Coolers accessories	8 years
Chairs, tables, and accessories	
DIY appliances and accessories	
Airbeds	3 years
Toilets	

Use only the parts or accessories supplied with the product or purchased from an authorized service center. Do not use them for other devices or for other purposes. Use the product exclusively for its intended purpose, as stated in the operating instructions.

**DE** **Hersteller**: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Sorgen Sie dafür, dass gefährdete Benutzer (einschließlich Kindern, älteren Menschen und Behinderten) von einer Person im Besitz ihrer vollen körperlichen, geistigen und sensorischen Fähigkeiten beaufsichtigt werden, in der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Montage, Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.

<b>Empfohlenes Alter:</b>	
Chemische Produkte	18 Jahre
Gasgeräte und Zubehör	
Grill, Plancha und Zubehör	
Gaspatronen und Zylinder	15 Jahre
Heimwerkergeräte und Zubehör	
Kajaks, Boote und Zubehör	
Elektrische Produkte	
Pumpen	
Zelte, Unterstände, Vordächer und Zubehör	
Kühlerzubehör	8 Jahre
Stühle, Tische und Zubehör	
Heimwerkergeräte und Zubehör	
Luftmatratzen	3 Jahre
Toiletten	

Benutzen Sie nur Teile oder Zubehör, die mit dem Produkt mitgeliefert oder bei einem Vertragshändler gekauft werden. Benutzen Sie sie nicht für andere Geräte oder für andere Zwecke. Benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen entsprechend der Bedienungsanleitung vorgesehen Zweck.

**NL** **Fabrikant**: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Zorg ervoor dat kwetsbare gebruikers (waaronder kinderen, ouderen en mensen met een beperking) onder toezicht staan van een persoon met volledige fysieke, mentale en zintuiglijke vermogens, dat ze instructies hebben gekregen voor veilig gebruik en dat ze de gevaren die ermee gepaard gaan begrijpen. Voorkom dat kinderen met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet worden gemonteerd, gereinigd of onderhouden door kinderen.

<b>Aanbevolen leeftijd:</b>	
Chemische producten	18 jaar
Gastoestellen en toebehoren	
BBQ, Plancha en toebehoren	
Gaspatronen en gascilinders	15 jaar
Doe-het-zelf apparaten en toebehoren	
Kajaker, booten en toebehoren	
Elektrische apparaten	
Pompen	
Tenten, zeilen, luifels en toebehoren	
Koelboxen en toebehoren	8 jaar
Stoelen, tafels en toebehoren	
Doe-het-zelf apparaten en toebehoren	
Luchtmatrassen	3 jaar
Toiletten	

Gebruik enkel onderdelen of toebehoren die worden meegeleverd met het product of die worden gekocht bij een erkend servicecentrum. Gebruik deze onderdelen of toebehoren niet voor andere apparaten of voor andere doeleinden. Gebruik het product exclusief voor het beoogde gebruik, zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.

**DK** **Producent**: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Sørg for, at sårbare brugere (herunder børn, ældre samt personer med handicap) er under opsyn af en person med fulde fysiske, psykiske og sensoriske evner, at de har modtaget undervisning i sikker brug af apparatet, samt at de forstår de risici, der er forbundet med brugen. Børn må ikke lege med apparatet. Montering, rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.

<b>Anbefalet alder:</b>	
Kemiske produkter	18 år
Gasapparater og -tilbehør	
BBQ, Plancha og tilbehør	
Gaspatroner og -cylindre	15 år
DIY-apparater og -tilbehør	
Kajakker, både og tilbehør	
Elektriske produkter	
Pumper	
Telte, læhytter, markiser og tilbehør	
Køleanordninger og tilbehør	8 år
Stole, borde og tilbehør	
DIY-apparater og -tilbehør	
Luftmadrasser	3 år
Toiletter	

Brug kun dele eller tilbehør, der følger med produktet, eller som er blevet købt hos et autoriseret servicecenter. Brug dem ikke til andre enheder eller til andre formål. Produktet må udelukkende anvendes til dets tilsigtede formål, som fremgår af betjeningsvejledningen.

**SE** **Tillverkare**: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Se till att sårbara användare (exempelvis barn, äldre och personer med funktionsnedsättning) står under tillsyn av en person med full fysisk, mental och sensorisk förmåga, att de har fått instruktioner om säker användning av enheten och att de förstår de risker som är förknippade med den. Barn får inte leka med enheten. Montering, rengöring och underhåll får inte utföras av barn.

<b>Rekommenderad ålder:</b>	
Kemiska produkter	18 år
Gasenheter och tillbehör	
BBQ, Plancha och tillbehör	
Gaspatroner och gasflaskor	15 år
Gör-det-själv-enheter och tillbehör	
Kajaker, båtar och tillbehör	
Elektriska produkter	
Pumpar	
Tält, skärmtak, markiser och tillbehör	
Kytillebehör	8 år
Stolar, bord och tillbehör	
Gör-det-själv-enheter och tillbehör	
Luftmadrasser	3 år
Toaletter	

Använd endast de delar och tillbehör som medföljer produkten, eller som har köpts från ett auktoriserat servicecenter. Använd dem inte för andra enheter eller till andra syften. Använd endast produkten för dess avsedda syfte, som finns beskrivet i bruksanvisningen.

**FI** **Valmistaja**: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Varmista, että haavoittuvaisia käyttäjiä (kuten lapsia, vanhuksia ja vammaisia) valvoo henkilö, jolla on täydet fyysiset, henkiset ja sensoriset kyvyt, että he ovat saaneet tietoa laitteen turvallisesta käytöstä ja että he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa koota, puhdistaa tai huoltaa laitetta.

<b>Suositusikä:</b>	
Kemialliset tuotteet	18 vuotta
Kaasulaitteet ja niiden lisävarusteet	
Grillaustuotteet ja lisävarusteet	
Kaasupatruunat ja -pullot	15 vuotta
Tee se itse -laitteet ja niiden lisävarusteet	
Kajakit, veneet ja niiden lisävarusteet	
Sähkötuotteet	
Pumput	
Teltat, suojat, katokset ja niiden lisävarusteet	
Kylmälaukkuvarusteet	8 vuotta
Pöydät, tuolit ja niiden lisävarusteet	
Tee se itse -laitteet ja niiden lisävarusteet	
Ilmapatjat	3 vuotta
Vessat	

Käytä vain osia ja lisävarusteita, jotka on toimitettu tuotteen mukana tai ostettu valtuutetusta huoltopisteestä. Älä käytä niitä muissa laitteissa tai muihin tarkoituksiin. Käytä tuotetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen, joka on kerrottu käyttöohjeissa.

**ES** **Fabricante**: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Hay que asegurarse de que los usuarios vulnerables (incluidos niños, ancianos y personas con alguna discapacidad) estén supervisados por alguien en plenas condiciones físicas, mentales y sensoriales, que hayan recibido instrucciones para el uso seguro del aparato y que comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. El montaje, la limpieza y el mantenimiento tampoco deben ser realizados por niños.

<b>Edad recomendada:</b>	
Productos químicos	18 años
Instrumentos y accesorios de gas	
Barbacoa, plancha y accesorios	
Bombonas y cartuchos de gas	15 años
Aparatos y accesorios de bricolaje	
Kayaks, embarcaciones y accesorios	
Electrodomésticos	
Bombas	
Tiendas de campaña, refugios, toldos y accesorios	8 años
Neveras y accesorios	
Sillas, mesas y accesorios	
Aparatos y accesorios de bricolaje	
Colchones inflables	3 años
Aseos	

Utilice únicamente las piezas o accesorios suministrados con el producto o adquiridos en un centro de servicio autorizado. No use para otros dispositivos ni para otros fines. Utilice el producto exclusivamente para los fines previstos, tal como se indica en el manual de instrucciones.

**IT** **Fabbricante**: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Assicurarsi che gli utenti vulnerabili (compresi i bambini, gli anziani e le persone con disabilità) siano sorvegliati da una persona dotata di tutte le capacità fisiche, mentali e sensoriali, che sia stata istruita sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprenda i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Il montaggio, la pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini.

<b>Età consigliata:</b>	
Prodotti chimici	18 anni
Apparecchiature e accessori a gas	
BBQ, piastra e accessori	
Cartucce e bombole del gas	15 anni
Apparecchiature e accessori a gas fai da te	
Kayak, barche e accessori	
Prodotti elettrici	
Pompe	
Tende, ripari, tende da sole e accessori	
Accessori per refrigerazione	8 anni
Sedie, tavoli e accessori	
Apparecchiature e accessori a gas fai da te	
Materassi ad aria	3 anni
Toilette	

Utilizzare esclusivamente le parti o gli accessori forniti con il prodotto o acquistati presso un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzarli per altri dispositivi o per altri scopi. Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto, come indicato nelle istruzioni per l'uso.

**PT** **Fabricante**: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Certifique-se de que os utilizadores vulneráveis (incluindo crianças, idosos e pessoas com deficiência) são supervisionados por uma pessoa com plenas capacidades físicas, mentais e sensoriais, que tenha recebido instruções para uma utilização segura do aparelho e que compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A montagem, limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças.

<b>Idade recomendada:</b>	
Produtos químicos	18 anos
Aparelhos a gás e acessórios	
Churrasqueira, chapa e acessórios	
Cartuchos e botijas de gás	15 anos
Aparelhos e acessórios de bricolage	
Caiques, barcos e acessórios	
Produtos elétricos	
Bombas	
Tendas, abrigos, toldos e acessórios	8 anos
Acessórios para geleiras	
Cadeiras, mesas e acessórios	
Aparelhos e acessórios de bricolage	
Colchões de ar	3 anos
Sanitas	

Utilize apenas peças e acessórios fornecidos com o produto ou adquiridos junto de um centro de serviço pós-venda autorizado. Não utilize para outros dispositivos ou outras finalidades. Utilize o produto exclusivamente para a finalidade prevista, conforme indicado nas instruções de utilização.

**NO** **Produsent**: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Sørg for at sårbare brukere (som barn, eldre og personer med nedsatt funksjonsevne) er under tilsyn av en person som kan håndtere de fysiske, psykiske og sensoriske utfordringene, at personene har lest instruksjonene for sikkert bruk av apparatet, og at alle forstår risikoen som medfølger. Barn må ikke leke med apparatet. Montering, rengjøring og vedlikehold må ikke gjøres av barn.

<b>Anbefalt alder:</b>	
Kjemiske produkter	18 år
Apparater og tilbehør som håndterer gass	
BBQ, plancha-grill og tilbehør	
Gasspatroner og -sylinder	15 år
Apparater og tilbehør for gjør-det-selv	
Kajakker, båter og tilbehør	
Elektriske produkter	
Pumper	
Telt, tilfluktsrom, markiser og tilbehør	
Tilbehør for kjølere	8 år
Stoler, bord og tilbehør	
Apparater og tilbehør for gjør-det-selv	
Luftmadrasser	3 år
Toalett	

Bruk kun deler eller tilbehør som er levert med produktet, eller som er kjøpt fra en autorisert tjenesteforhandler. Ikke bruk dem til andre enheter eller for andre formål. Bruk produktet kun for det tiltenkte formålet som er angitt i bruksinstruksjonene.

**RO** **Fabricant**: APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Asigurați-vă că utilizatorii vulnerabili (inclusiv copiii, vârstnicii și persoanele cu dizabilități) sunt supravegheați de o persoană cu depline capacități fizice, mintale și senzoriale, că au fost instruiți să utilizeze în siguranță aparatul și că înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Asamblarea, curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copiii.

<b>Vârsta recomandată:</b>	
Produse chimice	18 ani
Aparate cu gaz și accesorii	
Grătar, plită și accesorii	
Cartușe și butelii de gaz	15 ani
Aparate și accesorii de bricolaj	
Caiace, bărci și accesorii	
Produse electrice	
Pompe	
Corturi, adaposturi, copertine și accesorii	
Accesorii pentru răcitoare	8 ani
Scaune, mese și accesorii	
Aparate și accesorii de bricolaj	
Saltele gonflabile	3 ani
Toalete	

Utilizați doar piesele sau accesoriile furnizate împreună cu produsul sau achiziționate de la un centru de service autorizat. Nu le utilizați pentru alte dispozitive sau în alte scopuri. Folosiți produsul exclusiv pentru scopul prevăzut, conform instrucțiunilor de utilizare.



**PL** **Producent:** APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Należy upewnić się, że użytkownicy mogący mieć pewne trudności (w tym dzieci, osoby starsze i osoby niepełnosprawne) są pod nadzorem osoby o pełnych zdolnościach fizycznych, umysłowych i sensorycznych, że zostali poinstruowani w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem. Dzieci nie mogą przeprowadzać montażu, czyszczenia i konserwacji.

**Zalecany wiek:**

Produkty chemiczne	18 lat
Urządzenia zasilane gazem i akcesoria	15 lat
Grill, plancha i akcesoria	
Wkłady i butle gazowe	
Urządzenia dla majsterkowiczów i akcesoria	
Kajaki, łódki i akcesoria	
Produkty elektryczne	8 lat
Pompy	
Namioty, wiaty, markizy i akcesoria	
Akcesoria chłodnicze	
Krzesła, stoły i akcesoria	
Urządzenia dla majsterkowiczów i akcesoria	3 lat
Materace dmuchane	
Toalety	

Уżywać wyłącznie części i akcesoriów dostarczonych wraz z produktem lub zakupionych w autoryzowanym centrum serwisowym. Nie używać ich w innych urządzeniach ani w innym celu. Уżyćwac produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, zgodnie z instrukcją obsługi.

**HU** **Gyártó:** APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Ügyeljen arra, hogy a veszélyeztetett felhasználókat (ideértve a gyermekeket, az időős embereket, ill. a fogyatékkal élő személyeket) egy fizikai, mentális és érzékszervi képességeit teljes mértékben bíró személy felügyelje, akit megfelelő módon kiképeztek a készülék biztonságos használatára, és aki tisztában van a vonatkozó veszélyekkel. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. A készülék összeszerelését, tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek.

**Javasolt életkor:**

Kémiai termékek	18 év
Gázkészülékek és tartozékaik	15 év
BBQ, Plancha és tartozékaik	
Gázpatronok és gázpalackok	
Barkácskészülékek és tartozékaik	
Kajakok, csónakok és tartozékaik	
Elektromos termékek	8 év
Pumpák	
Sátrak, tárolók, napellenzők és tartozékaik	
Hűtők tartozékai	
Székek, asztalok és tartozékaik	
Barkácskészülékek és tartozékaik	3 év
Felfújható gumimatrac	
WC-k	

Csak a termékhez mellékelt, vagy hivatalos márkakereskedőtől beszerzett alkatrészeket és tartozékokat használja a termékhez. Ne használja őket más készülékekhez vagy célokra. A terméket kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja, a használati útmutatóban ismertetett módon.

**HR** **Proizvođač:** APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Pazite na to da ranjive korisnike (uključujući djecu, starije osobe i osobe s invaliditetom) nadzire osoba s punim tjelesnim, mentalnim i osjetilnim sposobnostima, da se oni upute u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju provoditi sastavljanje, čišćenje ni održavanje.

**Preporučena dob:**

Kemijski proizvodi	18 godina
Plinski uređaji i dodatna oprema	15 godina
Roštilj, ploča za pečenje i dodatna oprema	
Plinske patrone i cilindri	
Uređaji i dodatna oprema za samostalnu izradu	
Kajaci, čamci i dodatna oprema	
Električni proizvodi	8 godina
Pumpe	
Šatori, zakloništa, cerade i dodatna oprema	
Dodatna oprema za hladnjake	
Stolice, stolovi i dodatna oprema	
Uređaji i dodatna oprema za samostalnu izradu	3 godina
Zračni kreveti	
Toaleti	

Upotrebljavajte samo dijelove i dodatnu opremu koji su isporučeni s proizvodom ili kupljeni u ovlaštenom servisnom centru. Nemojte ih upotrebljavati za druge uređaje ni u druge svrhe. Upotrebljavajte proizvod isključivo u skladu s namjenskom upotrebom, koja je navedena u uputama za upotrebu.

**GR** **Κατασκευαστής:** APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Βεβαιωθείτε ότι οι ευάλωτοι χρήστες (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, των ηλικιωμένων και των ατόμων με αναπηρία) επιβλέπονται από άτομο με πλήρεις σωματικές, πνευματικές και αισθητηριακές ικανότητες, ότι έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Η συναρμολόγηση, ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά.

**Συνιστώμενη ηλικία:**

Χημικά προϊόντα	18 έτη
Συσκευές αερίου και αζεσουάρ	15 έτη
BBQ, Plancha και αζεσουάρ	
Φυσίγγια και φιάλες αερίου	
Συσκευές και αζεσουάρ DIY	
Καγιαάκ, βάρκες και αζεσουάρ	
Ηλεκτρικά είδη	8 έτη
Αντλίες	
Αντίσκηνα, στέγαστρα, τέντες και αζεσουάρ	
Αζεσουάρ ψύκτη	
Καρέκλες, τραπέζια και αζεσουάρ	
Συσκευές και αζεσουάρ DIY	3 έτη
Στρώματα αέρα	
Λεκάνες τουαλέτας	

Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα ή αζεσουάρ που παρέχονται με το προϊόν ή που αγοράστηκαν από εξουσιοδοτημένο κέντρο. Neizmantojiet tos citām ierīcēm vai citiem mērkjiem. Izmantojiet produktu tikai paredzētajam mērķim, kā norādīts lietošanas instrukcijā.

**SI** **Proizvajalec:** APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Poskrbite, da ranjive uporabnike (vključno z otroki, starejšimi osebami in osebami s posebnimi potrebami) nadzira oseba z vsemi telesnimi, duševnimi in čutnimi sposobnostmi ter da so bili o varni uporabi naprave poučeni in razumejo povezane nevarnosti. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Otroci ne smejo izvajati montaže, čiščenja in vzdrževanja.

**Priporočena starost:**

Kemični izdelki	18 let
Plinski aparati in dodatna oprema	15 let
Žar, žar plošča in dodatna oprema	
Plinske kartuše in jeklenke	
Aparati in dodatna oprema za domače mojstre	
Kajaki, čolni in dodatna oprema	
Električni izdelki	8 let
Črpalke	
Šotori, zakloni, baldahini in dodatna oprema	
Dodatna oprema za hladilnike	
Stoli, mize in dodatna oprema	
Aparati in dodatna oprema za domače mojstre	3 let
Zračne postelje	
Stranišča	

Uporabite samo dele ali dodatno opremo, ki je priložena izdelku ali kupljena pri pooblaščenem servisnem centru. Ne uporabljajte jih za druge naprave ali namene. Izdelek uporabljajte samo za njegov predviden namen, kot je navedeno v navodilih za uporabo.

**LV** **Ražotājs:** APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Pārliecinieties, ka neaizsargātus lietotājus (tostarp bērnus, vecāka gadagājuma cilvēkus un cilvēkus ar invaliditāti) uzrauga persona ar pilnu fizisko, garīgo un sensoro spēju, ka viniem ir doti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar iekārtu. Montāžu, tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni.

**Ieteicamais vecums:**

Ķīmiskie produkti	18 gadi
Gāzes iekārtas un piederumi	15 gadi
BBQ, grila plāksne un papildpiederumi	
Gāzes kārtīdži un baloni	
DIY iekārtas un papildpiederumi	
Kajaki, laivas un papildpiederumi	
Elektropreces	8 gadi
Sūkņi	
Teltis, nojumes, markīzes un papildpiederumi	
Dzesētāju piederumi	
Krēsli, galdi un piederumi	
DIY iekārtas un papildpiederumi	3 gadi
Piepūšamās gultas	
Tualetes	

Izmantojiet tikai tās detaļas vai piederumus, kas piegādāti kopā ar produktu vai iegādāti pilnvarotā apkalpošanas centrā. Neizmantojiet tos citām ierīcēm vai citiem mērkjiem. Izmantojiet produktu tikai paredzētajam mērķim, kā norādīts lietošanas instrukcijā.

**LT** **Gamintojas:** APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Užtikrinkite, kad pažeidžiamus naudotojus (įskaitant vaikus, vyresnio amžiaus žmones ir neįgaliuosius) prižiūrėtų fiziškai, protišcai ir jusliškai sveikas asmuo ir kad šiems asmenims būtų pranešta apie saugų prietaiso naudojimą ir jie suprastų susijusius pavojus. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Vaikai negali atlikti surinkimo, valymo ir techninės priežiūros darbų.

**Rekomenduojamas amžius:**

Cheminiai produktai	18 metai
Dujiniai prietaisai ir priedai	15 metai
Kepsninės, keptuvai ir priedai	
Dujų kasetės ir balionai	
„Pasidaryk pats“ prietaisai ir priedai	
Baidarės, valtys ir priedai	
Elektros gaminiai	8 metai
SiurbLIAI	
Palapinės, pastogės, tentai ir priedai	
Šaldytuvų priedai	
Kėdės, stalai ir priedai	
„Pasidaryk pats“ prietaisai ir priedai	3 metai
Pripučiami čiužiniai	
Tualetai	

Naudokite tik tas dalis ar priedus, kurie pateikti kartu su gaminiu arba kuriuos įsigijote įgaliotame aptarnavimo centre. Nenaudokite tik jū kitiems prietaisams ar kitiems tikslams. Gaminį naudokite tik pagal paskirtį, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.

**EE** **Tootja:** APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Veenduge, et haavatavaid kasutajaid (sealhulgas lapsi, eakaid ja puuetega inimesi) jälgiksid inimesed, kellel on kõik füüsilised, vaimsed ja sensoorsed võimed, et neile oleks antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ning et nad mõistaksid seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet kokku panna, puhastada ega hooldada.

**Soovituslik vanus:**

Keemiatooted	18 aastat
Gaasiseadmed ja -tarvikud	15 aastat
Grill, Plancha ja tarvikud	
Gaasipadrunid ja -balloonid	
Käsitööseadmed ja -tarvikud	
Kajakid, paadid ja tarvikud	
Elektritooted	8 aastat
Pumbad	
Telgid, varjualused, markiisid ja tarvikud	
Jahutite tarvikud	
Toolid, laud ja tarvikud	
Käsitööseadmed ja -tarvikud	3 aastat
Õhkmadratsid	
Tualetid	

Kasutage ainult tootega kaasas olevaid või volitatud teeninduskeskusest ostetud osi või tarvikuid. Ärge kasutage neid muude seadmetega või muudel eesmärkidel. Kasutage toodet ainult selle ettenähtud eesmärgil, nagu kirjeldatud kasutusjuhistes.

**CZ** **Výrobce:** APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Zranitelní uživatelé (např. děti, starší osoby a osoby se zdravotním postižením) musejí být pod dohledem osoby s plnými fyzickými, duševními a smyslovými schopnostmi a musejí být poučeni o bezpečném používání spotřebiče a chápu nebezpečí, která s ním souvisejí. Se spotřebičem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí spotřebič sestavovat, čistit ho ani provádět jeho údržbu.

**Doporučený věk:**

Chemické výrobky	18 let
Plynové spotřebiče a příslušenství	15 let
Grily BBQ a plancha a příslušenství	
Plynové kartuše a láhve	
Vybavení pro kutily a příslušenství	
Kajaky, čluny a příslušenství	
Elektrické výrobky	8 let
Pumpy	
Stany, přístřešky, markýzy a příslušenství	
Chladicí boxy a příslušenství	
Židle, stoly a příslušenství	
Vybavení pro kutily a příslušenství	3 let
Nafukovací matrace	
Toalety	

Používejte pouze díly nebo příslušenství dodávané s výrobkem nebo zakoupené od autorizovaného servisního partnera. Nepoužívejte je s jinými výrobky nebo pro jiné účely. Výrobek používejte výhradně pro jeho určený účel uvedený v návodu k použití.

**SK** **Výrobca:** APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Dbajte, aby zraniteľní používatelia (najmä deti, staršie osoby a osoby so zdravotným postihnutím) boli pod dohľadom osoby s plnými fyzickými, mentálnymi a zmyslovými spôsobilosťami, aby boli poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a poznali si príslušné nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Montáž, čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.

**Odporúčaný vek:**

Chemické výrobky	18 rokov
Plynové spotrebiče a príslušenstvo	15 rokov
Grily, grilovacie dosky a príslušenstvo	
Plynové kartuše a fľaše	
Spotrebiče a príslušenstvo pre domácich majstrovačov	
Kajaky, člny a príslušenstvo	
Elektrotechnické výrobky	8 rokov
Čerpadlá	
Stany, prístrešky, markízy a príslušenstvo	
Príslušenstvo chladiacich boxov	
Stoličky, stoly a príslušenstvo	
Spotrebiče a príslušenstvo pre domácich majstrovačov	3 rokov
Nafukovacie lôžka	
Toalety	

Používajte len diely alebo príslušenstvo dodané s výrobkom alebo zakúpené v autorizovanom servisnom stredisku. Nepoužívajte ich s inými zariadeniami ani na iné účely. Výrobok používajte výlučne na určený účel, uvedený v návode na obsluhu.

**IS** **Framleiðandi:** APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Gangið úr skugga um að viðkvæmir notendur (þar á meðal börn, aldraðir og fatlaðir) séu undir eftirliti einstaklings með fulla líkamlega, andlega og skynræna getu, að þeir hafi fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilji þá hættu sem því fylgir. Börn mega ekki leika sér að tækinu. Börn mega ekki sjá um uppsetningu, þrif og viðhald á tækinu.

**Ráðlagður aldur:**

Efnavörur	18 ár
Gastæki og aukahlutir	15 ár
Grill, grillpanna og aukahlutir	
Gashylki	
DIY-tæki og aukahlutir	
Kajakar, bátar og aukahlutir	
Rafknúnar vörur	8 ár
Dælur	
Tjöld, skýli, skyggni og aukahlutir	
Aukahlutir fyrir kælibox	
Stólar, borð og aukahlutir	
DIY-tæki og aukahlutir	3 ár
Vindsængur	
Klósett	

Notið aðeins þá hluti eða aukahluti sem fylgja vörnni eða eru keyptir frá viðurkenndri þjónustumiðstöð. Ekki nota þá fyrir önnur tæki eða í öðrum tilgangi. Notið vöruna eingöngu í fyrirhuguðum tilgangi, eins og fram kemur í notkunarleiðbeiningunum.

**BG** **Производител:** APPLICATION DES GAZ, 219 route de Brignais 69230 Saint-Genis-Laval, France

Уверете се, че уязвимите потребители (включително деца, възрастни хора и хора с увреждания) са под надзора на лице с пълни физически, умствени и сетивни способности, че са инструктирани за безопасно използване на уреда и че разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Монтажт, почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца.

**Препоръчителна възраст:**

Химически продукти	18 години
Газови уреди и аксесоари	15 години
Барбекю, планча и аксесоари	
Газови пълнители и бутилки	
Уреди и аксесоари „Направи си сам“	
Каяци, лодки и аксесоари	
Електрически продукти	8 години
Помпи	
Палатки, навеси, тенти и аксесоари	
Аксесоари за охладители	
Столове, маси и аксесоари	
Уреди и аксесоари „Направи си сам“	3 години
Надуваеми матраци	
Тоалетни	

Използвайте само частите или аксесоарите, доставени с продукта или закупени от оторизиран сервизен център. Не ги използвайте за други устройства или за други цели. Използвайте продукта изключително по предназначение, както е посочено в инструкциите за експлоатация.